

DIN EN 1370

ICS 17.040.20; 77.180

Ersatz für
DIN EN 1370:1997-02 und
DIN EN 12454:1998-07**Gießereiwesen –
Bewertung des Oberflächenzustandes;
Deutsche Fassung EN 1370:2011**Founding –
Examination of surface condition;
German version EN 1370:2011Fonderie –
Contrôle de l'état de surface;
Version allemande EN 1370:2011

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Gießereiwesen (GINA) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm (EN 1370: 2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 190 „Gießereiwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 036-00-03 AA „Prüfverfahren für Gusswerkstoffe“ des Normenausschusses Gießereiwesen (GINA) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1370:1997-02 und DIN EN 12454:1998-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) DIN EN 12454 in diese Norm eingearbeitet;
- b) Verfahren für die Bewertung von Oberflächenungängen aufgenommen;
- c) normative Verweisungen gestrichen, mit Umnummerierung der nachfolgenden Abschnitte;
- d) in 3.2.3 Prüfung der Oberflächenrauheit mit Tast-Instrumenten oder berührungslosen (optischen) Instrumenten aufgenommen;
- e) in 3.3 visuelle Bestimmung von Oberflächenungängen aufgenommen;
- f) in 3.3.2 Klassifizierung von Oberflächenungängen durch die Maße aufgenommen;
- g) in 3.3.3 Klassifizierung von Oberflächenungängen für Stahlgussstücke und Gusseisenstücke mit Vergleichsmustern aufgenommen;
- h) Bilder durch Tabellen ersetzt;
- i) Literaturhinweise aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1370: 1997-02,

DIN EN 12454: 1998-07

Deutsche Fassung

Gießereiwesen - Bewertung des Oberflächenzustandes

Founding - Examination of surface condition

Fonderie - Contrôle de l'état de surface

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. November 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Vergleichsmuster.....	5
3 Anforderungen	5
3.1 Allgemeines	5
3.2 Prüfung der Oberflächenrauheit	6
3.3 Visuelle Bestimmung von Oberflächenungängen	8
4 Dokumentation.....	11
Anhang A (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der vorherigen Ausgabe	12
Literaturhinweise	13

Vorwort

Dieses Dokument (EN 1370:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 190 „Gießereiwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2012, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2012 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 1370:1996 und EN 12454:1998.

Im Rahmen seines Arbeitsprogramms hat das Technische Komitee CEN/TC 190 die CEN/TC 190/WG 11 „Oberflächenprüfung“ beauftragt, die folgenden Normen zu überarbeiten:

— EN 1370:1996, *Gießereiwesen — Prüfung der Oberflächenrauheit mit Hilfe von Vergleichsmustern*

und

— EN 12454:1998, *Gießereiwesen — Visuelle Bestimmung von Oberflächenfehlern — Stahl-Sandgußstücke*

Anhang A enthält Angaben zu den wesentlichen technischen Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der vorherigen Ausgabe.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.